

MODELLO
GT552 BLACK TITANIUM
GT557 SPORT W&D
MODEL

**MANUALE D'USO LEGGERE E CONSERVARE
PER CONSULTAZIONI FUTURE**

*USER'S MANUAL - READ AND KEEP
FOR FUTURE NEEDS*

*MANUAL DEL USUARIO - LEER Y
CONSERVAR EN UN LUGAR SEGURO*

*MANUAL DE INSTRUÇÕES - LEIA E GUARDE
EM LOCAL SEGURO*



INDICE / INDEX

ITA / ITALIANO:	4
EN / ENGLISH:	15
FR / FRANÇAIS:	26
ESP / ESPAÑOL:	37
BR-PT / PORTUGUÉS:	48
RU / РУССКИЙ:	59
ΕΛΛ / ΕΛΛΗΝΙΚΑ:	70
DE / DEUTSCH:	81
SWE / SVENSKA:	92
PL / POLSKI:	103
يبرع عربي :	114

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, studiate per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle

AVVERTENZE:

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2.** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3.** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre

particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4.** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5.** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6.** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **7.** Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare il tagliacapelli. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili al tagliacapelli, oltre che mettere a rischio l'incolumità

dell'utilizzatore. **8.** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **9.** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **10.** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **11.** L'apparecchio è dotato di lame professionali particolarmente affilate, porre pertanto attenzione durante il suo utilizzo, al fine di evitare eventuali ferite o lesioni. **12.** Se si desidera cambiare uno degli accessori di cui l'apparecchio è dotato, ricordarsi di spegnerlo prima di procedere a tale operazione. **13.** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.

GT 557 WD



Adatto per l'uso in vasca da bagno o doccia



GT 552



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccol-

ta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata della periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito dalla Direttiva Europe 1999/44/CE. Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi con la prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore.

CONSIGLI D'USO:

I peli devono essere puliti prima dell'utilizzo del regolabarba. Si consiglia di tagliare di volta in volta ridotte quantità di peli, regolando man mano la lunghezza di taglio fino a trovare quella desiderata. Le lame rischiano di bloccarsi se vengono realizzati movimenti troppo veloci o se vengono tagliati molti peli contemporaneamente.

PRIMA DELL'UTILIZZO:

Prima di ricaricare l'apparecchio per la prima volta si consiglia di scaricare completamente la batteria per poi procedere alla carica completa.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Inserire la spina dell'adattatore nella porta USB del PC/Notebook/Tablet e successivamente collegarlo all'apparecchio. **Inoltre, è possibile utilizzare un adattatore USB standard di 5V = 1000 mA.** Il LED di carica si accenderà e rimarrà acceso durante tutta la durata del processo di caricamento. Sol tanto a carica completa cambierà di colore.

3. Il tempo necessario alla prima carica è di 12 ore. Il tempo delle cariche successive è di circa 90 minuti. L'autonomia di funzionamento con carica completa è di circa 120 minuti.
4. Una volta completata la carica, scollegare l'adattatore dalla porta USB del PC/Notebook/Tablet o dalla presa di corrente.
5. Se il regolabarba rimane senza carica durante l'utilizzo essendo Cordless, prima di riutilizzarlo, occorre metterlo sotto carica per 90 minuti. Quando la carica inizia ad esaurirsi il LED inizierà a lampeggiare.

La durata della batteria varia in base alla frequenza ed ai tempi di utilizzo. Per aumentare la vita delle batterie, questo procedimento deve essere effettuato almeno due volte l'anno scaricando completamente la batteria e ricaricandola per il tempo massimo. Se l'apparecchio non viene usato frequentemente, ricordarsi di effettuare comunque qualche ciclo di carica durante l'anno per mantenerla efficiente. Al contrario, finita la carica, non tenere collegato l'apparecchio alla rete per evitare che la batteria si sovraccarichi e quindi si danneggi.

AVVERTENZA: Non cercare di sostituire la batteria interna del regolabarba. Ciò può costituire rischio di incendio o scosse elettriche. La manomissione ne fa decadere la garanzia.

ISTRUZIONI D'USO:

- Per accendere l'apparecchio utilizzare il tasto .
- Per spegnere l'apparecchio utilizzare il tasto .

REGOLAZIONE DI TAGLIO:

Il regolabarba offre la possibilità di effettuare tagli con l'utilizzo del pettine guida in dotazione con le seguenti lunghezze: da 0,5 mm a 12 mm. L'intervallo tra ogni misura di taglio è di 0,5 mm. Per modificare la lunghezza di taglio, girare verso sinistra la rotella presente sul corpo del prodotto, fino al raggiungimento dell'altezza desiderata (Fig.1). La lunghezza di taglio può essere visualizzata sulla estremità della rotella (Fig.2). Per diminuire la lunghezza di taglio girare la rotella in senso opposto, ovvero verso destra.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Un regolabarba pulito e ben oliato migliora notevolmente la propria capacità e precisione di taglio.

NON PULIRE NESSUNA PARTE DELL'APPARECCHIO SOTTO L'ACQUA CORRENTE.

COME PULIRE LA TESTINA:

Prima di qualsiasi operazione di pulizia assicurarsi che l'apparecchio sia opportunamente spento e scollegato dalla corrente.

Rimuovere l'accessorio qualora fosse inserito.

Rimuovere la testina premendo leggermente in senso contrario all'incastro (Fig.3)

Tramite l'apposito pennellino in dotazione rimuovere eventuali residui di peluria dentro al corpo macchina, fra le lamelle e il retro-testina. Rimettere la testina nella posizione iniziale sfruttando l'apposito incastro fino a sentire lo scatto di avvenuta chiusura.

NON SMONTARE MAI LA TESTINA NELLE SUE PARTI INTEGRANTI PER NON PERDERE IL DIRITTO DI GARANZIA SULL'INTERO PRODOTTO.

COME E QUANDO LUBRIFICARE LA LAMA:

Prima del primo utilizzo si consiglia di oliare la lama con una goccia di olio presente nella confezione o con qualsiasi altro olio lubrificante (attenzione che non sia troppo viscoso).

Capovolgere l'apparecchio affinché non coli olio sulla macchinetta. Lubrificare con qualche goccia d'olio la lama (Fig.4).

Affinché l'olio si distribuisca uniformemente su tutta la lama, accendere la macchinetta per qualche secondo. Infine, con un panno asciutto, eliminare eventuali residui d'olio in eccesso.

Consigliamo di ripetere questo intervento ogni due mesi o più frequentemente, a seconda dell'utilizzo del prodotto.

DURATA DELLA LAMA:

La durata della lama varia in base alla frequenza ed ai tempi di utilizzo. Sebbene si applichi una corretta manutenzione, se l'efficienza di taglio risultasse compromessa, rivolgersi al produttore per la sostituzione dell'intera testina.

Sul sito **www.gamaprofessional.com** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

Thank you for having purchased this GAMA product. We're sure that you'll appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

WARNING:

READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1. Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2.** Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water. **3.** Unplug the appliance when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra careful when using it in the bathroom. **4.** Do not use this electric appliance if

it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5.** If the electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **6.** Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl, etc.). **7.** Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the appliance. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the appliance, as well as put the user's safety at risk. **8.** Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall power outlet. **9.** To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing

phenylphenol. **10.** This appliance should only be used for its intended purpose. **11.** This appliance has especially sharp professional blades, so use it carefully to avoid injuries or lesions. **12.** Always turn this appliance off before changing one of its accessories. **13.** For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance can be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or by those who have never used or are not familiar with the product only if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and if they understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and normal maintenance should not be performed by children except under adult supervision.

GT 557 WD



Suitable to be used in bath or shower



GT 552



Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY PERIOD:

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category, in compliance with European Directive 1999/44/EC.

For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

RECOMMENDATIONS FOR USE:

Before using the beard trimmer the hair must be clean. We recommend cutting small amounts of hair at a time, adjusting the cutting length gradually until finding the one you want. The blades risk getting stuck if too fast movements are made or if a lot of hair is cut at the same time.

BEFORE USING THE APPLIANCE:

Before charging the appliance for the first time we recommend fully discharging the battery and then fully charging it.

1. Make sure that the appliance is switched off.
2. Plug the adapter into the USB port of your PC, Notebook or Tablet and then connect it to the device. **A standard USB adapter (5V = 1000 mA) may be used.** The LED charge indicator will light up and remain lit for the whole charging process. It will only change colour when charging is complete.

3. The first charge takes 12 hours. Subsequent charges take about 90 minutes. When fully charged, the battery will last about 120 minutes.
4. Once it is fully charged, disconnect the adapter from the USB port of your PC, Notebook or Tablet or from the power outlet.
5. As the beard trimmer is cordless, if it runs out of battery during use, it needs to be charged for 90 minutes before being used again. When the battery level gets low, the LED will start to flash.

The duration of the battery varies based on usage frequency and times. To increase the lifespan of the batteries, this procedure should be carried out at least twice a year, discharging the battery completely and recharging it for the maximum time. If the appliance is not used often, remember in any case to carry out a charging cycle every so often during the year to keep it working efficiently. On the contrary, when the charging is finished, do not keep the appliance connected to the mains to prevent the battery from overcharging and damaging the appliance.

WARNING: Do not attempt to replace the internal battery of the beard trimmer. This can lead to the risk of fire or electric shock. Tampering invalidates the warranty on the product.

USE INSTRUCTIONS:

- Turn on the device by pressing the  button.
- Turn off the device by pressing the  button.

ADJUSTING THE CUTTING LENGTH:

With the use of the guide comb provided, the beard trimmer is able to cut to the following lengths: from 0.5mm to 12mm. The gap between each cutting length is 0.5mm. In order to change the cutting length, turn the dial on the body of the product to the left until you reach the desired length (Fig. 1). The cutting length is shown at the end of the dial (Fig. 2). In order to reduce the cutting length, turn the dial in the opposite direction, to the right.

CLEANING AND MAINTENANCE:

The capacity and cutting precision of the beard trimmer will be significantly better if it is clean and well-lubricated.

DO NOT CLEAN ANY PART OF THE APPLIANCE UNDER RUNNING WATER.

CLEANING THE HEAD:

Before any cleaning operation, make sure that the appliance is properly turned off and disconnected from the power outlet.

Remove the accessory if it is inserted.

Remove the head by pressing lightly in the opposite direction to the snap in (Fig.3).

Using the special brush supplied, remove any hair residues inside the appliance body, between the blades and the back of the head. Replace the head in the initial position, snapping it in until you hear the click.

NEVER DISASSEMBLE THE HEAD INTO ITS INTEGRAL PARTS OR YOU WILL INVALIDATE THE WARRANTY ON THE ENTIRE PRODUCT.

HOW AND WHEN TO LUBRICATE THE BLADE:

Before the first use we recommend lubricating the blade with a drop of the oil found in the package or with any other lubricating oil (make sure that it is not too viscous).

Turn the device upside down so that oil does not drip on the appliance. Lubricate the blade with a few drops of oil (Fig.4).

Turn the appliance on for a few seconds so that the oil is distributed evenly along the entire blade. Then, using a dry cloth, eliminate any excess oil residues. We recommend repeating this procedure every two months or more often, depending on product use.

BLADE DURATION:

The duration of the blade varies based on usage frequency and times. Although correct maintenance is performed, if the cutting efficiency is compromised, contact the manufacturer to have the entire head replaced.

You can find the product manuals and warnings on the site
www.gamaprofessional.com.

**The date of production of this model mentioned on the box label in the format:
XXX - number of goods part; XX - day; XX - month; XX - year**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et fabriqué. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, étudiées pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS:

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

- 1.** Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 2.** Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.
- 3.** Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire

attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4.** Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5.** Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6.** Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **7.** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager l'appareil. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables de l'appareil et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **8.** Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre

qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise. **9.** Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **10.** Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. **11.** L'appareil est muni de lames professionnelles particulièrement aiguisées, faire donc attention pendant son utilisation, afin d'éviter les blessures éventuelles. **12.** Éteindre l'appareil avant de changer l'un des accessoires dont il est doté. **13.** En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont jamais utilisé ou ne connaissent pas le produit, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte ou aient été informés sur les

modes d'emploi sécurisés de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être effectués par des enfants s'ils ne sont pas sous la surveillance d'un adulte.

GT 557 WD



Convient pour une utilisation dans une baignoire ou une douche



GT 552



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais, lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à

éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE.

Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

CONSEILS D'EMPLOI:

Les poils doivent être propres avant d'utiliser la tondeuse à barbe. Il est conseillé de couper des quantités limitées de poils, en réglant au fur et à mesure la longueur de coupe jusqu'à trouver la longueur voulue. Les mouvements trop rapides ou de grandes quantités de poils coupés simultanément risquent de bloquer les lames.

AVANT L'EMPLOI :

Avant de recharger l'appareil pour la première fois, il est conseillé de décharger complètement la batterie pour effectuer ensuite une recharge complète.

1. Vérifier que l'appareil est éteint.
2. Introduire la fiche de l'adaptateur dans le port USB de l'ordinateur/l'ordinateur portable/la tablette, puis le brancher à l'appareil. **De plus, il est possible d'utiliser un adaptateur USB standard de 5V = 1 000 mA.** La DEL de chargement s'allumera et restera allumée pendant toute la durée du proces-

sus de chargement. Elle ne changera de couleur qu'une fois le chargement terminé.



3. Le temps nécessaire pour la première charge prendra 12 heures. La durée des chargements suivants est d'environ 90 minutes. L'autonomie de fonctionnement avec la charge complète est d'environ 120 minutes.
4. Une fois le chargement terminé, débrancher l'adaptateur du port USB de l'ordinateur/l'ordinateur portable/la tablette ou de la prise de courant.
5. Si la tondeuse à barbe se décharge complètement pendant l'utilisation sans fil, elle doit être rechargée pendant 90 minutes avant d'être réutilisée. Lorsque le niveau de batterie devient faible, la DEL commence à clignoter.

La durée de la batterie varie selon la fréquence et les temps d'utilisation. Pour prolonger la vie de la batterie, cette procédure doit être appliquée deux fois par an après déchargement complet de la batterie suivi d'un chargement pendant le délai maximum. Si l'appareil n'est employé que rarement, ne pas oublier d'effectuer malgré tout quelques cycles de chargement pendant l'année pour lui

conserver toute son efficacité. Par contre, ne pas laisser l'appareil branché au réseau une fois qu'il est chargé pour éviter que la batterie ne se surcharge et, de ce fait, ne se détériore.

AVERTISSEMENT : Ne pas tenter de remplacer la batterie intérieure de la tondeuse à barbe. Cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution. La manipulation frauduleuse entraîne l'annulation de la garantie.

MODE D'EMPLOI :

- Pour allumer l'appareil, utiliser le bouton .
- Pour éteindre l'appareil, utiliser le bouton .

RÉGLAGE DE LA COUPE :

L'emploi du peigne conducteur inclus permet d'effectuer la coupe des poils aux longueurs suivantes : de 0,5 mm à 12 mm. L'écart entre deux tailles de coupe

est de 0,5 mm. Pour modifier la longueur de coupe, tourner vers la gauche la molette située sur le corps de l'appareil, jusqu'à arriver à la hauteur désirée (Fig. 1). La longueur de coupe est affichée sur l'extrémité de la molette (Fig. 2). Pour réduire la longueur de coupe, tourner la molette dans le sens inverse, c'est-à-dire vers la droite.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Une tondeuse à barbe propre et bien huilée améliore nettement ses performances et sa précision de coupe.

NE NETTOYER AUCUNE PIÈCE DE L'APPAREIL SOUS L'EAU COURANTE.

COMMENT NETTOYER LA TÊTE :

Avant tout nettoyage, s'assurer que l'appareil est bien éteint et débranché du courant.

Retirer l'accessoire s'il est monté sur la tondeuse.

Enlever la tête en poussant légèrement dans le sens contraire à l'encoche (Fig.3).

À l'aide du pinceau fourni, enlever les traces de poils dans le corps de l'appareil, entre les lames et à l'arrière de la tête. Remettre la tête dans la position initiale en utilisant l'encoche prévue à cet effet jusqu'au déclic indiquant la fermeture.

NE JAMAIS DÉMONTÉ LA TÊTE EN PLUSIEURS PARTIES POUR NE PAS PERDRE LE DROIT À LA GARANTIE SUR L'ENSEMBLE DU PRODUIT.

COMMENT ET QUAND LUBRIFIER LA LAME :

Avant le premier emploi, il est conseillé de graisser la lame avec une goutte d'huile se trouvant dans l'emballage ou avec n'importe quelle autre huile lubrifiante (attention qu'elle ne soit pas trop visqueuse).

Renverser l'appareil pour que l'huile ne coule pas sur l'appareil. Lubrifier la lame de quelques gouttes d'huile (Fig.4).

Allumer l'appareil pendant quelques secondes pour que l'huile se répartisse uniformément sur toute la lame. Enfin, éliminer l'huile en trop avec un chiffon sec.

Nous recommandons de répéter ce travail tous les deux mois ou davantage selon l'utilisation de l'appareil.

DURÉE DE LA LAME :

La durée de la lame varie selon la fréquence et les temps d'utilisation. Si l'efficacité de la coupe semble compromise en dépit d'un entretien correct, s'adresser au fabricant pour obtenir le remplacement de toute la tête.

Rendez-vous sur le site **www.gamaprofessional.com** pour trouver les manuels du produit et les avertissements d'utilisation.

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, estudiadas para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS:

LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1. No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2.** No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3.** Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial

atención cuando se lo utiliza en el baño. **4.** No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5.** Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6.** Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **7.** No sostener ni manejar el aparato del cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así el aparato. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables al aparato, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **8.** Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes

de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **9.** Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **10.** Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **11.** El aparato cuenta con cuchillas profesionales muy afiladas. Prestar mucha atención durante su uso para evitar heridas o lesiones. **12.** Si se desea cambiar alguno de los accesorios del aparato, recordar apagarlo antes de realizar dicha operación. **13.** Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de la edad de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que nunca hayan usado o no conozcan el producto, sólo si son vigiladas o fueron instruidas sobre los modos seguros de uso del aparato y comprenden los

riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuadas por niños en ausencia de la supervisión de un adulto.

GT 557 WD



Apto para su uso en bañera o ducha



GT 552



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente

y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

CONSEJOS DE USO:

Los pelos deben estar limpios antes del uso del cortabarbas. Se aconseja cortar paso a paso cantidades pequeñas de pelos, regulando de a poco el largo del corte hasta alcanzar el deseado. Las cuchillas podrían bloquearse si se realizan movimientos muy veloces o si se intenta cortar demasiados pelos al mismo tiempo.

ANTES DEL PRIMER USO:

Antes de recargar el aparato por primera vez se aconseja descargar por completo la batería para luego proceder a la carga completa.

1. Asegurarse de que el aparato esté apagado.
2. Conectar el enchufe del adaptador en el puerto USB del PC/Portátil/Tablet y enchufar éste al aparato. **También es posible utilizar un adaptador USB estándar de 5V = 1000 mA.** El LED de carga se encenderá y permanecerá encendido durante toda la duración del proceso de carga. Solo a carga completa el LED cambiará de color.

3. El tiempo necesario para la primera carga es de 12 horas. El tiempo para las cargas posteriores es de alrededor de 90 minutos. La autonomía de funcionamiento con carga completa es de alrededor de 120 minutos.
4. Una vez completada la carga, desenchufar el cargador del puerto USB del PC/Portátil/Tablet o de la toma de corriente.
5. Si el cortabarbas se queda sin carga durante el uso al ser Cordless, antes de reutilizarlo, es necesario cargarlo durante 90 minutos. Cuando la carga comienza a agotarse, el led comenzará a parpadear.

La duración de la batería varía según la frecuencia y el tiempo de uso. Para aumentar la vida de la batería, este procedimiento debe efectuarse por lo menos dos veces al año, descargando completamente la batería y recargándola en el tiempo máximo. Si el aparato no es usado frecuentemente, recordar sin embargo realizar algún ciclo de carga durante el año para mantener su eficiencia. Por el contrario, una vez finalizada la carga, no mantener el aparato conectado a la toma de corriente para evitar que la batería se sobrecargue y resulte dañada.

ADVERTENCIA: No intentar sustituir la batería interna del cortabarbas. Esto puede constituir un riesgo de incendio o choque eléctrico. Cualquier alteración hará expirar la garantía.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Para encender el aparato utilizar el botón .
- Para apagar el aparato utilizar el botón .

REGULACIÓN DEL CORTE:

El cortabarbas ofrece la posibilidad de realizar cortes con el uso del peine guía suministrado con los siguientes largos: de 0,5 mm a 12 mm. El intervalo entre cada medida de corte es de 0,5 mm. Para cambiar el largo de corte, gire hacia la izquierda la rueda presente en el cuerpo del producto, hasta alcanzar la altura deseada (Fig.1). El largo de corte se puede ver en el extremo de la rueda (Fig.2). Para reducir el largo de corte, gire la rueda en sentido opuesto, es decir, hacia la derecha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Un cortabarbas limpio y bien lubricado mejora notablemente su capacidad y precisión de corte.

NO LIMPIAR NINGUNA PARTE DEL APARATO BAJO EL AGUA CORRIENTE.

CÓMO LIMPIAR EL CABEZAL:

Antes de cualquier operación de limpieza, asegurarse que el aparato esté apagado y desconectado de la toma de corriente.

Remover el accesorio en el caso que estuviera presente.

Remover el cabezal presionando ligeramente en sentido contrario al encastre. (Fig.3).

Mediante el cepillo provisto, remover los eventuales residuos de pelo de dentro del cuerpo de la máquina, entre las cuchillas y la parte posterior del cabezal. Reponer el cabezal en la posición inicial encastrándolo hasta escuchar el chasquido de cierre.

NO DESMONTAR NUNCA EL CABEZAL NI LAS PARTES QUE LO INTEGRAN PARA NO PERDER EL DERECHO A GARANTÍA DE TODO EL PRODUCTO.

CÓMO Y CUÁNDO LUBRICAR LA CUCHILLA:

Antes del primer uso, se aconseja lubricar la cuchilla con unas gotas del aceite presente en la caja o con cualquier otro aceite lubricante (asegurarse de que no sea demasiado viscoso).

Volcar el cortabarbas para evitar que entre aceite en la máquina. Lubricar con unas gotas de aceite la cuchilla (Fig.4).

Para que el aceite se distribuya uniformemente, encender el aparato por unos segundos. Finalmente, con un paño seco, eliminar el eventual aceite excedente. Aconsejamos repetir este procedimiento cada dos meses, o con mayor frecuencia según el uso del producto.

DURACIÓN DE LA CUCHILLA:

La duración de la cuchilla varía según la frecuencia y el tiempo de uso. Aunque se realice un correcto mantenimiento, si la eficiencia del corte resultara comprometida, dirigirse al fabricante para la sustitución del cabezal completo.

En el sitio web **www.gamaprofessional.com** puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

Desejamos agradecer V.Sa. por ter comprado um produto GAMA. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, desenhado para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies molhadas. Não o mergulhe na água ou em outros líquidos. **2.** Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contêm água. **3.** Desprenda o aparelho pela ficha quando estiver desligado porque a proximidade de água poderá representar uma ameaça, preste atenção especial

quando utilizar o mesmo na casa de banho. **4.** Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em qualquer acessório do mesmo. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo. **5.** A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6.** Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao calor (plástico, tecidos de vinil etc.). **7.** Não segure ou manuseie o aparelho pelo cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o aparelho. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao aparelho, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **8.** Desligue o aparelho quando não for utilizado

e espere que o mesmo esfrie antes de guardar num lugar seguro. Para desligar extraia a ficha de tomada de corrente. **9.** Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contêm fenilfenol. **10.** Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **11.** O aparelho é equipado com lâminas profissionais muito afiadas, portanto, preste muita atenção durante a sua utilização, a fim de evitar eventuais feridas ou lesões. **12.** Se desejar trocar um dos acessórios com os quais o aparelho é equipado, lembre-se de o desligar antes de executar essa operação. **13.** Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito elétrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu electricista.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir da idade de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que nunca usaram ou não conhecem o produto somente se supervisionadas ou se

receberam instruções sobre o modo de utilização segura do aparelho, ademais de compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção normal não devem ser realizadas por crianças na ausência de supervisão dum adulto.

GT 557 WD



Adequado para utilização em banheira ou chuveiro



GT 552



Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contêm água



O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrónicas. Providenciando a eliminação deste produto de maneira

apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

PRAZO DE GARANTIA LIMITADA:

Prazo de garantia limitada: 1 ou 2 anos conforme a tipologia do consumidor final, nos termos de quanto estabelecido na Diretiva Europeia 1999/44/CE.

Para aceder ao serviço de assistência técnica na garantia, é necessário dirigir-se com o recibo original de compra à loja na qual a compra foi realizada. O produto será reparado gratuitamente, ou substituído de forma imediata por um produto de valor igual ou superior.

CONSELHOS PARA O USO:

Os pelos devem estar limpos antes da utilização do aparador de barba. É aconselhável cortar pequenas quantidades de pelo de tempos a tempos, ajustando gradualmente o comprimento do corte até encontrar o comprimento desejado. As lâminas são suscetíveis a bloquear-se caso sejam realizados movimentos extremamente rápidos, ou cortes em simultâneo duma grande quantidade de pelo.

ANTES DA UTILIZAÇÃO:

Antes de recarregar o aparelho pela primeira vez, é recomendável descarregar completamente a pilha para então proceder à carga completa.

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
2. Insira a ficha do adaptador na porta USB do PC/Notebook/Tablet e, subsequentemente, conecte-o ao aparelho. **Além disso, é possível utilizar um adaptador USB padrão de 5V = 1000 mA.** O LED de carga acender-se-á e

permanecerá aceso durante todo o processo de carregamento. Só mudará de cor quando estiver totalmente carregado.

3. O tempo necessário para a primeira carga é de 12 horas. O tempo para cargas sucessivas é de cerca de 90 minutos. A autonomia de funcionamento com a carga completa é de cerca de 120 minutos.
4. Uma vez que a carga estiver completa, desconecte o adaptador da porta USB do PC/Notebook/Tablet ou da tomada de corrente.
5. Se o aparador de barba não for carregado durante a utilização, uma vez que é sem fio, deve ser carregado durante 90 minutos antes de ser novamente utilizado. Quando a carga começa a esgotar-se, o LED começa a piscar.

A vida útil da bateria varia de acordo com a frequência e o tempo de utilização. Para aumentar a vida útil das baterias, este procedimento deve ser realizado pelo menos duas vezes por ano a descarregar totalmente a bateria e a recarregar por mais tempo. Se o aparelho não for utilizado com frequência, recorde-se ainda de efetuar algum ciclo de carga ao longo do ano para o manter eficiente.

Caso contrário, ao finalizar a carga, não mantenha o aparelho ligado à rede para evitar que a bateria se sobrecarregue e, portanto, se danifique.

ADVERTÊNCIA: Não tente substituir a bateria interna do aparador de barba. Isto pode constituir um risco de incêndio ou choque elétrico. A adulteração irá anular a garantia.

INSTRUÇÕES DE USO:

- Utilize o botão  para ligar o aparelho.
- Utilize o botão  para desligar o aparelho.

REGULAÇÃO DE CORTE:

O aparador de barba oferece a possibilidade de efetuar cortes com o pente guia fornecido nos seguintes comprimentos: de 0,5 mm a 12 mm. O intervalo entre cada altura de corte é de 0,5 mm. Para alterar o comprimento de corte, vire a roda no corpo do produto para a esquerda até alcançar a altura pretendida

(Fig.1). O comprimento de corte pode ser visualizado a partir da extremidade da roda (Fig.2). Para diminuir o comprimento de corte, vire a roda na direção oposta, isto é, para a direita.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

Um aparador de barba limpo e bem lubrificado melhora consideravelmente a sua capacidade e precisão de corte.

NÃO LIMPE QUALQUER PARTE DO APARELHO SOB ÁGUA CORRENTE.

COMO LIMPAR O CABEÇOTE:

Antes de qualquer operação de limpeza, certifique-se de que o aparelho está devidamente desligado e desconectado da corrente.

Remova o acessório, caso inserido.

Remova o cabeçote premindo ligeiramente no sentido contrário ao encaixe (Fig.3)

Por meio do pincel especial fornecido, remova todos possíveis resíduos de pelos no interior do corpo da máquina, incluindo as lâminas e a parte traseira do cabeçote. Volte a colocar o cabeçote na posição inicial por meio do encaixe até ouvir o clique de fecho.

NUNCA DESMONTE O CABEÇOTE EM SUAS PARTES INTEGRANTES PARA NÃO PERDER O DIREITO À GARANTIA SOBRE O PRODUTO TODO.

COMO E QUANDO LUBRIFICAR A LÂMINA:

Antes da primeira utilização é aconselhável lubrificar a lâmina com uma gota de óleo presente na embalagem ou com qualquer outro óleo lubrificante (atenção para que não seja demasiado viscoso).

Incline o aparelho para não deitar óleo na máquina. Lubrifique a lâmina (Fig.4) com algumas gotas de óleo.

Para que o óleo seja distribuído uniformemente por toda a lâmina, ligue a máquina por alguns segundos. Finalmente, com um trapo seco, elimine os resíduos de óleo em excesso.

Aconselhamos a repetir esta intervenção a cada dois meses ou mais frequentemente, dependendo da utilização do produto.

DURAÇÃO DA LÂMINA:

A vida útil da lâmina varia de acordo com a frequência e o tempo de utilização. Embora seja aplicada uma manutenção adequada, se a eficiência de corte resultar comprometida, entre em contacto com o fabricante para a substituição do cabeçote completo.

Na website **www.gamaprofessional.com** poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.

СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2.** Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. **3.** Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной

комнате. **4.** Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5.** Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6.** Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **7.** Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к неправильной работе прибора и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению прибора, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **8.** Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **9.** Если потребуется почистить прибор, отсоединить

его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **10.** Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **11.** Прибор оснащен очень острыми профессиональными лезвиями, во время использования необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ран и порезов. **12.** Перед тем, как приступить к смене насадок, входящих в комплектацию прибора, обязательно выключить прибор. **13.** В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также те, кто не использовал данный продукт ранее, или не знаком с возможностями устройства, могут использовать данное устройство только под надзором других лиц или в том случае, если они были обучены безопасному использованию устройства и отдают себе отчет о возможных рисках. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

GT 557 WD



Подходит для использования в ванне или душе



GT 552



Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Для использования триммера для бороды волосы должны быть чистыми. Мы рекомендуем состригать небольшое количество волос за один раз, постепенно изменяя настройку длины стрижки, пока вы не найдете оптимальную для вас длину. При слишком быстрых движениях или при стрижке большого количества волос существует риск, что лезвия застрянут.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Перед первой зарядкой устройства рекомендуется полностью разрядить аккумулятор, а затем полностью зарядить.

1. Убедитесь, что прибор выключен.
2. Вставьте штекер адаптера в порт USB ПК / ноутбука / планшета, а затем подключите его к устройству. **Вы можете использовать стандартный USB-адаптер 5V = 1000 mA.** Светодиодный индикатор загорится и будет гореть в течение всего процесса зарядки. Он изменит цвет только после завершения зарядки.
3. Время, необходимое для первой зарядки, составляет 12 часов. Последующие циклы зарядки занимают около 90 минут. При полной зарядке



аккумулятор проработает около 120 минут.

4. После завершения зарядки отсоедините адаптер от USB-порта ПК / ноутбука / планшета или от электрической розетки.
5. Если во время использования аккумулятор разрядится, триммер необходимо зарядить в течение 90 минут, прежде чем использовать его снова. Когда уровень заряда батареи станет низким, светодиод начнет мигать.

Длительность автономной работы может меняться в зависимости от частоты использования и с течением времени. Чтобы увеличить срок службы аккумулятора, дважды в год необходимо проводить следующую процедуру: полностью разрядить батарею и затем полностью зарядить ее в течение максимального времени. Даже если прибор используется нечасто, регулярно проводите этот цикл разрядки-зарядки, чтобы сохранить его эффективную производительность. С другой стороны, если процесс зарядки завершен, не оставляйте прибор подключенным к сети, чтобы избежать перезарядки и повреждения устройства.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь самостоятельно заменить аккумулятор триммера. Это может привести к возгоранию или ударом током. Подобное вмешательство аннулирует гарантию на изделие.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Включите устройство, нажав на кнопку .
- Выключите устройство, нажав на кнопку .

НАСТРОЙКА ДЛИНЫ СТРИЖКИ

Благодаря входящей в комплект направляющей насадке триммер для бороды может стричь волосы на длину от 0,5 мм до 12 мм. Шаг между каждой длиной реза составляет 0,5 мм. Для того чтобы изменить длину стрижки, поворачивайте колесико на корпусе прибора влево до тех пор, пока не достигнете нужной длины (рис. 1). Длина стрижки отображается в окошке (рис. 2). Чтобы уменьшить длину стрижки, поверните колесико в противоположном направлении, вправо.

ЧИСТКА И УХОД

Регулярная чистка и смазка триммера значительно повышают его производительность и точность стрижки.

НЕ ПРОМЫВАТЬ ПРИБОР И ЕГО ЧАСТИ ПОД ПРОТОЧНОЙ ВОДОЙ

ЧИСТКА ЛЕЗВИЙ

Перед проведением любой чистки убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети электропитания.

Снимите насадки, если они установлены.

Снимите лезвия, легко нажав на них в направлении от корпуса прибора (Рис.3).

С помощью специальной щетки из комплекта удалите остатки волос внутри корпуса прибора и с задней части блока лезвий. Установите лезвия в исходное положение, совместив их с прибором и легко нажав на них, пока вы не услышите щелчок.

НИКОГДА НЕ РАЗБИРАЙТЕ БЛОК ЛЕЗВИЙ НА СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ, ИНАЧЕ ПЕРЕСТАНЕТ ДЕЙСТВОВАТЬ ГАРАНТИЯ НА ВЕСЬ ПРОДУКТ.

КАК СМАЗЫВАТЬ ЛЕЗВИЯ

Перед первым использованием рекомендуем смазать лезвия каплей масла, флакон с которым прилагается в комплекте, или другим маслом для смазки (убедитесь, что оно не слишком вязкое).

Переверните машинку для стрижки лезвиями вниз, чтобы масло не попало на сам прибор. Смажьте лезвия несколькими каплями масла (Рис.4)

Включите прибор на несколько секунд, чтобы масло равномерно распределилось по всей длине лезвия. При помощи сухой ткани удалите излишки масла.

Рекомендуем проводить эту процедуру каждые два месяца или чаще, в зависимости от частоты использования прибора.

СРОК СЛУЖБЫ ЛЕЗВИЙ

Срок службы лезвий зависит от частоты и продолжительности их использования. Если осуществляется правильный и регулярный уход, и в то же

время эффективность стрижки значительно снизилась в течение гарантийного срока, обратитесь для замены прибора по гарантии.

Посетите наш сайт **www.gamaprofessional.ru**, здесь Вы сможете найти руководство по использованию прибора и меры безопасности при работе с ним, а также подробные технические характеристики.

Дата изготовления товара указана на упаковке:

XXX - номер партии товара; XX - дата; XX - месяц; XX - год.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, μελετημένη για τους πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν άριστο αποτέλεσμα. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρείστε τις.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. **2.** Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. **3.** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη

χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. **4.** Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο.

5. Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

6. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.).

7. Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακυβεύεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στη συσκευή. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή,

αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **8.** Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φις. **9.** Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. **10.** Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. **11.** Η συσκευή διαθέτει επαγγελματικές λεπίδες ιδιαίτερα ακονισμένες, γι' αυτό προσέχετε κατά τη χρήση της, ώστε να αποφύγετε πιθανές πληγές ή τραυματισμούς. **12.** Αν επιθυμείτε να αλλάξετε ένα εξάρτημα από αυτά που διαθέτει η συσκευή, θυμηθείτε να την κλείσετε πριν προβείτε σε αυτή τη διαδικασία. **13.** Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες δεξιότητες, φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ή άτομα τα οποία δεν έχουν χρησιμοποιήσει ποτέ ή δεν γνωρίζουν το προϊόν μόνο αν επιβλέπονται ή αν έχουν ενημερωθεί για τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και αντιλαμβάνονται τους συναφείς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η τακτική συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενός ενηλίκου.

GT 557 WD



Κατάλληλο για χρήση σε μπανιέρα ή ντουσιέρα



GT 552



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρηθεί κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά όταν αποφασιστεί

η απόρριψή του πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για την καταστροφή αυτού του προϊόντος με τον κατάλληλο τρόπο συνεισφέρετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να προέλθουν από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Διάρκεια του χρόνου εγγύησης: 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του τελικού καταναλωτή, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ. Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της εγγύησης, θα πρέπει να πάτε με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε. Το προϊόν θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί άμεσα με ένα προϊόν ίσης ή μεγαλύτερης αξίας.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Τα γένια πρέπει να είναι καθαρά πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή. Συνιστάται να κουρεύετε σταδιακά λίγα γένια, και να ρυθμίζετε καθώς προχωράτε το μήκος κουρέματος μέχρι να βρείτε το επιθυμητό. Οι λεπίδες ενδέχεται να μπλοκάρουν εάν γίνονται πολύ γρήγορες κινήσεις ή σε περίπτωση που κόβονται πολλά γένια συγχρόνως.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Πριν φορτίσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, συνιστάται να αποφορτιστεί πλήρως η μπαταρία και στη συνέχεια να προχωρήσετε στην πλήρη φόρτιση.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Τοποθετήστε το φις του αντάπτορα στη θύρα USB του PC/Notebook/Tablet και στη συνέχεια συνδέστε το στη συσκευή. **Επίσης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν αντάπτορα USB standard 5V = 1000 mA.** Η ένδειξη LED της φόρτισης θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη σε όλη τη διάρκεια της φόρτισης. Μόνο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση θα αλλάξει χρώμα.



3. Ο απαραίτητος χρόνος για την πρώτη φόρτιση είναι 12 ώρες. Ο χρόνος διάρκειας για τις επόμενες φορτίσεις είναι περίπου 90 λεπτά. Η αυτονομία λειτουργίας με πλήρη φόρτιση είναι περίπου 120 λεπτά.
4. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον αντάπτορα από τη θύρα USB του PC/Notebook/Tablet ή από την πρίζα.
5. Εάν η κουρευτική μηχανή αποφορτιστεί κατά τη χρήση της σε ασύρματη λειτουργία, πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε, είναι απαραίτητο να την βάλετε να φορτίσει για 90 λεπτά. Όταν αρχίσει να αποφορτίζεται, θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα και το χρόνο της χρήσης. Για να αυξηθεί η διάρκεια ζωής των μπαταριών, αυτή η διαδικασία αυτή πρέπει να γίνεται τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο αποφορτίζοντας πλήρως τη μπαταρία και επαναφορτίζοντας την για το μέγιστο χρονικό διάστημα. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται συχνά, θυμηθείτε να εκτελέσετε έτσι κι αλλιώς έναν κύκλο φόρτισης κατά τη διάρκεια του έτους για να την διατηρήσετε αποτελεσματική. Αντίθετα, μετά το τέλος της φόρτισης,

μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα για να μην υπερφορτίζεται η μπαταρία και έτσι καταστραφεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την εσωτερική μπαταρία της κουρευτικής μηχανής. Αυτό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Η παραβίαση της συσκευής ακυρώνει την εγγύησή της.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Για να ανάψετε τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο .
- Για να σβήσετε τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο .

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ:

Η κουρευτική μηχανή σας δίνει τη δυνατότητα να πραγματοποιήσετε κουρέματα με τη χρήση της χτένας οδηγού που παρέχεται με το προϊόν στα παρακάτω μήκη: από 0,5 mm έως 12 mm. Τα μήκη κουρέματος αυξομειώνονται κατά 0,5 mm. Για να αλλάξετε το μήκος κουρέματος, στρέψτε προς τα αριστερά το

ροδάκι που βρίσκεται στο σώμα του προϊόντος, μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό ύψος (Εικ.1). Το μήκος κουρέματος μπορεί να εμφανιστεί στο άκρο από το ροδάκι (Εικ.2). Για να μειώσετε το μήκος κουρέματος, στρέψτε το ροδάκι στην αντίθετη φορά, δηλαδή προς τα δεξιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Η κουρευτική μηχανή που είναι καθαρή και καλά λαδωμένη βελτιώνει σημαντικά την απόδοση και την ακρίβεια κουρέματος

ΜΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΡΕΧΟΥΜΕΝΟ ΝΕΡΟ.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ:

Πριν την οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα.

Αφαιρέστε το εξάρτημα αν υπάρχει.

Αφαιρέστε την κεφαλή πιέζοντας ελαφρά αντίθετα από το κούμπωμα (Εικ. 3)

Με τη χρήση του ειδικού πινέλου που παρέχεται αφαιρέστε τυχόν υπολει-

πόμενες τρίχες μέσα στο σώμα της συσκευής, ανάμεσα στις λεπίδες και στο πίσω μέρος της κεφαλής. Επαναφέρετε την κεφαλή στην αρχική της θέση κουμπώματος μέχρι να ακούσετε τον ήχο του κλεισίματος.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΓΙΑ ΜΗ ΧΑΣΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΛΑΔΩΝΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ:

Πριν την πρώτη χρήση είναι σκόπιμο να λαδώσετε τη λάμα με μία σταγόνα λάδι που περιέχεται στη συσκευασία ή με οποιοδήποτε άλλο λιπαντικό έλαιο (βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ παχύρρευστο).

Αναποδογυρίστε τη συσκευή μέχρι να μην τρέχει πλέον λάδι στη μηχανή. Λιπάνετε τη λεπίδα με λίγες σταγόνες λάδι (Εικ. 4).

Για να μπορέσει το λάδι να απλωθεί ομοιόμορφα σε όλη τη λάμα, ενεργοποιήστε τη συσκευή για μερικά δευτερόλεπτα. Τέλος, με ένα στεγνό πανί, αφαιρέστε τυχόν περίσσεια λαδιού.

Σας συμβουλεύουμε να επαναλάβετε αυτή την ενέργεια κάθε δύο μήνες ή πιο συχνά, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ:

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα και το χρόνο της χρήσης. Παρά τη σωστή συντήρηση, αν η απόδοση κοπής είναι ακατάλληλη, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση ολόκληρης της κεφαλής.

Στην ιστοσελίδα **www.gamaprofessional.com** μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.

Vielen Dank für den Kauf eines Produkts GAMA. Wir sind zuversichtlich, dass Sie die Sorgfalt zu schätzen wissen, mit der es entwickelt und hergestellt wurde. Die Forschung von GAMA kombiniert ständig Innovation und Technologie, um Qualitätsprodukte anzubieten. Ausgezeichnete Leistungen sind garantiert, da wir die fortschrittlichsten Methoden anwenden und die besten Materialien verwenden. Die Produkte sind für die anspruchsvollsten Kunden konzipiert, die hervorragende Ergebnisse erzielen möchten. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG:

**VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES SORGFÄLTIG LESEN.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

1. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in feuchter Umgebung oder auf nassen Oberflächen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. **2.** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. **3.** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellen

könnte; seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es im Badezimmer benutzen. **4.** Benutzen Sie dieses elektrische Gerät nicht, wenn es mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist, wenn sein Stromkabel beschädigt ist oder wenn sein Gehäuse und/oder sein Zubehör deutliche Anzeichen einer Beschädigung aufweisen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie es sofort von der Steckdose und bringen Sie es zu einem zugelassenen Kundendienstzentrum. **5.** Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es sofort durch den Hersteller oder qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. **6.** Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wärmequellen und wärmeempfindlichen Oberflächen (Kunststoff, Vinyl usw.) fern. **7.** Das Gerät nicht am Stromkabel halten oder handhaben. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, knicken oder verdrehen Sie es nicht, um die korrekte Funktion des Geräts nicht zu beeinträchtigen und damit das Haarschneidegerät zu beschädigen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnhinweise und Anweisungen könnte einen Kurzschluss und damit einen irreparablen Schaden am Haarschneidegerät verursachen und die Sicherheit des Benutzers gefährden. **8.** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, und lassen Sie es abkühlen,

bevor Sie es an einem sicheren Ort aufbewahren. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. **9.** Um das Gerät zu reinigen, trennen Sie es immer zuerst von der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen. Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven phenylphenolhaltigen Produkte. **10.** Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. **11.** Das Gerät ist mit besonders scharfen Profi-Klingen ausgestattet, seien Sie also vorsichtig bei der Anwendung, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. **12.** Wenn Sie eines der Zubehörteile, mit denen das Gerät ausgestattet ist, austauschen möchten, denken Sie daran, es vorher auszuschalten. **13.** Für zusätzlichen Schutz ist die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers ratsam. Fragen Sie Ihren Fachmann um Rat

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, motorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit (einschließlich Kindern) oder mit begrenzten Kenntnissen über das Gerät selbst verwendet werden, es sei denn, diese Personen

wurden für die Verwendung des Geräts geschult oder unter Aufsicht geschult, um ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten. Kinder müssen jederzeit unter Aufsicht stehen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

GT 557 WD



Geeignet für Badewanne oder
Dusche



GT 552



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der
Nähe von Badewannen oder anderen
Behältern, die Wasser enthalten



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll zu betrachten ist; wenn Sie sich entschieden haben, es zu entsorgen, sollten Sie es zur richtigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Wenn Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesund-

heit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Behandlung des Produkts ergeben könnten. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, dem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

BESCHRÄNKTE GARANTIEZEIT:

Dauer der Garantiezeit: 1 oder 2 Jahre, je nach Art des Endverbrauchers, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Europa-Richtlinie 1999/44/EG.

Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich mit dem Original-Kaufbeleg an die Verkaufsstelle wenden, bei der Sie den Kauf getätigt haben. Das Produkt wird kostenlos repariert oder sofort durch ein Produkt von gleichem oder höherem Wert ersetzt.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Die Haare müssen vor der Verwendung des Bartschneiders gewaschen sein. Wir empfehlen Ihnen, in mehreren Schritten kleine Haarmengen abzuschneiden und die Schnittlänge schrittweise einzustellen, bis die gewünschte Länge erreicht wurde. Die Klingen können sich blockieren, wenn die Bewegungen zu schnell ausgeführt werden oder wenn viele Haare auf einmal abgeschnitten werden.

VOR BENUTZUNG DES GERÄTS:

Bevor das Gerät das erste Mal geladen wird, wird empfohlen abzuwarten, bis der Akku vollständig leer ist, um den Akku dann vollständig zu laden.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie den Stecker des Adapters in den USB-Port vom PC/Notebook/Tablet und verbinden Sie ihn anschließend mit dem Gerät. **Es kann ein USB-Standardadapter mit 5 V = 1000 mA verwendet werden.** Die LED-Ladeanzeige schaltet sich ein und leuchtet während des gesamten Ladevorgangs. Sie wechselt die Farbe erst, wenn das Gerät komplett geladen ist.
3. Der erste Ladevorgang dauert ca. 12 Stunden. Die folgenden Ladevorgänge

dauern ca. 90 Minuten. Bei vollständig geladener Batterie hat das Gerät eine Betriebsautonomie von etwa 120 Minuten.

4. Den Adapter nach dem Ladevorgang wieder aus dem USB-Port vom PC/ Notebook/Tablet oder aus der Steckdose ausstecken.
5. Wenn der Akku des Bartschneiders bei Gebrauch leer wird, muss er 90 Minuten geladen werden, bevor er wieder verwendet werden kann, da es sich um ein kabelloses Gerät handelt. Bei schwacher Akkuladung beginnt die LED zu blinken.

Die Autonomie der Batterie hängt von der Frequenz und der Verwendungszeit ab. Für eine längere Lebensdauer der Batterien muss dieser Vorgang mindestens zwei Mal jährlich durchgeführt werden. Dabei ist die Batterieladung vollständig aufzubrauchen, um die Batterie anschließend über den maximalen Zeitraum aufzuladen. Wenn das Gerät nicht oft benutzt wird, dann sollten Sie daran denken, über das Jahr einige Ladevorgänge auszuführen, um die Funktionstüchtigkeit des Geräts aufrechtzuerhalten. Umgekehrt darf das Gerät nach dem Beenden des Ladevorganges nicht am Stromnetz angeschlossen bleiben, um zu vermeiden, dass die Batterie überladen und dadurch beschädigt wird.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, die im Inneren des Bartschneiders eingebaute Batterie auszutauschen! Dabei kann ein Brandrisiko oder ein Risiko für elektrische Entladungen entstehen. Bei Änderungen am Gerät kommt es zum Garantieverlust.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Um das Gerät einzuschalten die Taste  drücken.
- Um das Gerät auszuschalten die Taste  drücken.

SCHNITTREGELUNG:

Der Bartschneider bietet die Möglichkeit, unter Verwendung des mitgelieferten Führungskamms einen Haarschnitt mit folgenden Längen zu schneiden: von 0,5 mm bis 12 mm. Die Schnittlänge kann in 0,5 mm Schritten eingestellt werden. Um die Schnittlänge zu verändern, das Drehrad am Gehäuse des Geräts drehen, bis die gewünschte Schnittlänge erreicht ist (Abb. 1). Die Schnittlänge wird am Ende des Drehrads angezeigt (Abb. 2). Um die Schnittlänge zu verringern, das Drehrad in die andere Richtung drehen, das heißt nach rechts.

REINIGUNG UND WARTUNG:

Ein sauberer und gut geölter Bartschneider schneidet eindeutig besser und präziser.

KEIN TEIL DES GERÄTS DARF UNTER FLIESENDEM WASSER GEREINIGT WERDEN.

REINIGUNG DES SCHERKOPFS:

Bevor das Gerät gereinigt wird, muss es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

Eventuell eingesetzte Zubehörteile sind zu entfernen.

Den Scherkopf abnehmen und dazu leicht in die entgegengesetzte Richtung wie beim Einrasten drücken (Abb. 3).

Mit dem im Lieferumfang enthaltenen Pinsel eventuelle Haare entfernen, die sich im Gehäuse zwischen den Lamellen und der Rückseite des Scherkopfs angesammelt haben. Dann den Scherkopf wieder mit der vorgesehenen Steckverbindung am Gerät anbringen, bis er hörbar einrastet.

DAS SCHERKOPF DARF NICHT AUSEINANDERGEBAUT WERDEN, DA ANSONSTEN DIE GARANTIE FÜR DAS KOMPLETTE GERÄT VERFÄLLT.

WIE UND WANN DIE KLINGE ZU SCHMIEREN IST:

Vor der ersten Verwendung empfehlen wir Ihnen, die Klinge mit einem Tropfen des im Lieferumfang enthaltenen Öls oder mit einem anderen Schmieröl zu schmieren (achten Sie darauf, dass das Schmiermittel nicht zu viskos ist).

Das Gerät auf den Kopf stellen, damit das Öl nicht in das Gerät läuft. Die Klinge mit einigen Tropfen Öl schmieren (Abb. 4).

Damit sich das Öl gleichmäßig auf der Klinge verteilt, das Gerät einige Sekunden lang einschalten. Anschließend eventuelles überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch entfernen.

Wir empfehlen Ihnen diesen Vorgang alle zwei Monate oder abhängig von der Verwendung des Geräts öfter durchzuführen.

LEBENSDAUER DER KLINGE:

Die Lebensdauer der Klinge hängt von der Häufigkeit und der Dauer der Verwendung ab. Sollte die Schnittleistung trotz einer korrekten Wartung nachlassen, müssen Sie sich an den Hersteller wenden, um den kompletten Scherkopf zu ersetzen.

Auf der Website **www.gamaprofessional.com** finden Sie Gebrauchsanleitungen zu den Produkten sowie die Sicherheitshinweise.

Tack för att du köpt en produkt från GAMA. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur noggrant den planerats och tillverkats. Forskningen på GA.MA fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de modernaste teknikerna och de bästa materialen. Det ger en optimal prestanda, avsedd för de användare som kräver mest och som vill ha ett utmärkt resultat. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

VARNINGAR: LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA.

1. Använd inte apparaten med våta händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor. **2.** Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare. **3.** Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet. **4.** Använd inte en elektrisk

apparat som varit i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll. **5.** Om skador skulle uppstå på strömsladden ska man omedelbart kontakta tillverkaren, ett auktoriserat reparationscenter eller behörig fackman för att byta ut den. **6.** Förvara apparaten och elsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.). **7.** Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar hårklipparen. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på hårklipparen, utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **8.** Bryt strömmen på apparaten när den inte används och vänta tills den svalnat innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ur stickkontakten på sladden. **9.** Om du vill rengöra apparaten måste du först dra ut den ur eluttaget och låta den svalna. Använd inte aggressiva produkter som

innehåller fenylfenol för rengöring. **10.** Produkten får endast användas i avsett syfte. **11.** Apparaten har professionella skäreggar som är mycket vassa. Var därför försiktig när den används, så att inga sår eller skador uppstår. **12.** Kom ihåg att stänga av apparaten först, om något av tillbehören önskas bytas ut. **13.** I avsikt att erhålla ett extra skydd rekommenderar vi att man för badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD enligt engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern.

Denna apparat får användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer utan kunskap om själva apparaten i fråga endast under förutsättning att de instruerats angående användning av apparaten eller att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

GT 557 WD



Lämplig för användning i badkaret eller duschen



GT 552



Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare



Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater för att främja en lämplig återanvändning av materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personsador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

BEGRÄNSAD GARANTITID:

Garantins giltighet: 1 eller 2 år beroende på typen av slutanvändare, i enlighet med vad som fastställs i EU-direktiv 1999/44/EG.

För att kunna utnyttja den service som ingår i garantin ska man vända sig till den butik där apparaten inköptes. Man måste alltid visa upp köpebeviset i original. Produkten kommer att repareras utan kostnad, eller ersättas med en produkt med motsvarande eller högre värde.

REKOMMENDATIONER:

Skäggstråna ska vara rena och torra när man använder skägghuggaren. Vi rekommenderar att man klipper en mindre mängd skäggstrån åt gången och justerar klipplängden efterhand tills man hittat önskad längd. Bladen riskerar låsa sig om man klipper med för snabba rörelser eller om man klipper många skäggstrån på samma gång.

INNAN ANVÄNDNING:

Innan du laddar apparaten första gången bör du låta batteriet ladda ur helt för att därefter ladda det fullt.

1. Försäkra dig om att apparaten är avstängd.
2. Sätt i adaptorns kontakt i USB-uttaget på datorn/den bärbara datorn/surfplattan och koppla därefter in apparaten. **Det går även att använda en standard USB-adapter på 5 V = 1 000 mA.** LED-indikatorn för laddning tänds och lyser under hela laddningsproceduren. När laddningen är klar ändrar den färg.

3. Den första laddningen kräver 12 timmar. Tiderna för efterföljande laddningar är cirka 90 minuter. Apparatens autonomi med full laddning är cirka 120 minuter.
4. När laddningen är klar ska adaptern kopplas från USB-uttaget på datorn/den bärbara datorn/surfplattan eller från eluttaget.
5. Om skäggttrimmern laddas ur under användningen eftersom den är sladdlös, ska den laddas i 90 minuter innan den åter används. När laddningen är på låg nivå börjar LED-indikatorn att blinka.

Batteriets livslängd varierar i enlighet med hur ofta och under hur långa stunder apparaten används. För att förlänga batteriets livslängd ska det laddas ur helt och laddas fullt vid minst två tillfällen per år. Om apparaten inte används ofta ska man komma ihåg att ladda den ett par gånger per år för att bevara prestandan. För att förhindra att batteriet överladdas och skadas ska apparaten inte lämnas kvar kopplad till nätet när den är fulladdad.

WARNING: Försök inte att byta ut skäggrimmerns invändiga batteri. Det kan utgöra risk för brand eller elstöt. Om man mixtrar med batteriet upphör garantin att gälla.

BRUKSANVISNING:

- För att sätta igång apparaten trycker man på knappen .
- För att stänga av apparaten trycker man på knappen .

INSTÄLLNING AV KLIPPLÄNGD:

Skäggrimmern ger möjlighet att klippa med hjälp av den medföljande distansskammen i följande längder: 0,5 mm till 12 mm. Intervallet mellan varje klipp-längd är 0,5 mm. För att ändra klipp-längden, vrid det andra hjulet på produktens stomme åt vänster tills önskad höjd uppnås (fig. 1). Klipp-längden syns genom fönstret under hjulet (fig. 2). För att minska klipp-längden vrider man hjulet i motsatt riktning, det vill säga åt höger.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

En skäggrimmer som är ordentligt rengjord och oljad förbättrar dess kapacitet och precision avsevärt.

RENGÖR INTE NÅGON AV APPARATENS DELAR UNDER RINNANDE VATTEN.

HUR MAN RENGÖR HUVUDET:

Innan man påbörjar något som helst rengöringsarbete måste man försäkra sig om att apparaten stängts av och kopplats bort från strömtillförseln.

Ta bort tillbehöret om sådant installerats.

Avlägsna huvudet genom att trycka lätt i motsatt riktning i förhållande till inkopplingen (Fig.3).

Använd den avsedda medföljande borsten för att avlägsna eventuellt hår som fastnat inne i maskinen, mellan lameller och baksidan av huvudet. Sätt tillbaka huvudet i ursprungsläget med hjälp av det avsedda fästet, ända tills det hörs ett klickljud som signalerar stängning.

MONTERA ALDRIG ISÄR HUVUDET I DESS OLIKA BESTÅNDSDELAR EFTERSOM DET INNEBÄR ATT HELA PRODUKTENS GARANTI FÖRFALLER.

NÄR OCH HUR BLADET SKA SMÖRJAS:

Vi rekommenderar att man innan det första användningstillfället smörjer bladet med en droppe av den olja som finns i förpackningen eller en annan smörjolja (se noga till att oljan inte har för hög viskositet).

Vänd apparaten upp och ned för att undvika att det droppar olja på maskinen. Smörj bladet med ett par droppar olja (Fig. 4).

Sätt igång maskinen under någon sekund så att oljan fördelas jämnt på hela bladet. Använd slutligen en torr trasa för att avlägsna eventuella rester av överflödiga olja.

Vi rekommenderar att detta moment upprepas varannan månad eller oftare, beroende på hur ofta produkten används.

BLADETS LIVSLÄNGD:

Bladets livslängd varierar i enlighet med hur ofta och under hur långa stunder det används. Om apparatens prestanda försämras trots att ett korrekt underhållsarbete utförts ber vi att ni kontaktar tillverkaren för att byta ut hela huvudet.

På **www.gamaprofessional.com** finner du manualer och säkerhetsvarningar.

Dziękujemy za zakup produktu GAMA. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA
URZĄDZENIA.
ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

- 1.** Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- 2.** Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych zbiorników z wodą.
- 3.** Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie. Zachować szczególną ostrożność podczas używania

urządzenia w łazience. **4.** Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami, jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli. **5.** W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika. **6.** Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa sztuczne, tkaniny winylowe itd.). **7.** Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia urządzenia. Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. **8.** Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w

bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki. **9.** W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i poczekać na jego ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenylofenol. **10.** Używać urządzenia wyłącznie do celów, dla których zostało ono przeznaczone. **11.** Urządzenie wyposażone jest w bardzo ostre profesjonalne ostrza, w związku z czym należy zachować ostrożność podczas jego użytkowania, aby zapobiec skaleczeniom. **12.** W razie potrzeby wymiany akcesoriów urządzenia należy pamiętać, aby wyłączyć urządzenie przed przystąpieniem do wymiany. **13.** Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka.

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych, osoby używające tego urządzenia po raz pierwszy oraz nieobeznane z nim wyłącznie pod

warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

GT 557 WD



Nadaje się do używania w wannie lub pod prysznicem



GT 552



Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą



Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych

konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:

Czas obowiązywania gwarancji: 1 rok lub 2 lata, w zależności od typologii konsumenta końcowego zgodnie z dyrektywą 1999/44/WE.

Aby skorzystać z pomocy technicznej w ramach gwarancji, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub bezzwłocznie wymieniony na produkt o jednakowej lub większej wartości.

SPOSÓB UŻYCIA:

Przed użyciem trymera do brody należy się upewnić, że włosy są czyste. Zaleca się przycinanie każdorazowo niewielkich partii włosów, regulując stopniowo długość cięcia, aż do osiągnięcia pożądanego rezultatu. Ostrza mogą się blokować w przypadku zbyt gwałtownych ruchów lub przycinania dużych partii włosów jednocześnie.

PRZED UŻYCIEM:

Przed pierwszym ładowaniem urządzenia zaleca się całkowite rozładowanie baterii, a następnie jej całkowite naładowanie.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazda USB komputera / laptopa / tabletu, a następnie podłączyć ładowarkę do urządzenia. **Ponadto można używać standardowej ładowarki USB 5V = 1000 mA.** Dioda LED ładowania zapali się i będzie świecić przez cały czas trwania ładowania. Zmieni kolor dopiero po całkowitym naładowaniu.



3. Czas potrzebny do pierwszego naładowania wynosi 12 godzin. Czas kolejnych ładowań wynosi około 90 minut. Czas działania w pełni naładowanego urządzenia wynosi około 120 minut.
4. Odłączyć ładowarkę od gniazda USB komputera / laptopa / tabletu lub od gniazdką prądu po zakończeniu ładowania.
5. Ponieważ trymer do brody jest urządzeniem bezprzewodowym, w przypadku rozładowania baterii w trakcie użytkowania, przed ponownym użyciem należy go podłączyć do ładowania na 90 minut. Gdy autonomia będzie dobiegać końca, dioda LED zacznie migać.

Trwałość baterii zależy od częstotliwości i czasu użytkowania urządzenia. Aby wydłużyć żywotność baterii, należy co najmniej dwa razy w roku przeprowadzać procedurę całkowitego rozładowania i maksymalnego naładowania baterii. W przypadku rzadkiego korzystania z urządzenia zaleca się ładowanie baterii co jakiś czas, aby zachować jej wydajność. Po zakończeniu ładowania nie nale-

ży pozostawiać urządzenia podłączonego do prądu, aby uniknąć przeciążenia i uszkodzenia baterii.

OSTRZEŻENIE: Nie należy próbować wymieniać wewnętrznej baterii trymera do brody. Może to doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Naruszenie urządzenia prowadzi do unieważnienia gwarancji.

INSTRUKCJE UŻYCIA:

- Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk .
- Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk .

REGULACJA CIĘCIA:

Dzięki nasadce dostarczanej w zestawie trymer do brody umożliwia wykonanie cięcia o długości od 0,5 mm do 12 mm. Odstęp pomiędzy każdym progiem cięcia wynosi 0,5 mm. Aby zmienić długość strzyżenia, należy obracać w lewo pokrętło znajdujące się na obudowie produktu, aż do uzyskania żądanej wyso-

kości (rys. 1). Długość cięcia można sprawdzić na końcówce pokrętła (rys. 2). Aby zmniejszyć długość cięcia, należy obrócić pokrętło w przeciwnym kierunku, czyli w prawo.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

Czysty i właściwie nasmarowany trymer do brody zapewnia znacznie lepszą wydajność i precyzję strzyżenia.

NIE MYĆ ŻADNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA POD BIEŻĄCĄ WODĄ.

JAK CZYŚCIĆ GŁOWICĘ:

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła prądu.

Zdjąć ewentualnie założoną nasadkę.

Zdjąć głowicę, delikatnie naciskając ją w kierunku przeciwnym do mocowania (rys. 3)

Dołączonym pędzelkiem do czyszczenia usunąć wszelkie zanieczyszczenia i

włoski z wnętrza korpusu maszyny, pomiędzy ostrzami i tyłem głowicy. Ponownie założyć głowicę, korzystając ze specjalnego mocowania, aż do wyczucia zatrzaśnięcia.

NIGDY NIE DEMONTOWAĆ CZĘŚCI GŁOWICY, ABY NIE DOPROWADZIĆ DO UNIEWAŻNIENIA GWARANCJI CAŁEGO PRODUKTU.

JAK I KIEDY SMAROWAĆ OSTRZE:

Przed pierwszym użyciem zaleca się nasmarowanie ostrza olejkim dołączonym do urządzenia lub jakimkolwiek innym płynnym smarem (należy zwrócić uwagę, aby smar nie był zbyt lepki).

Odwrócić urządzenie, tak aby olejek nie kapał na nie. Nasmarować ostrze kilkoma kroplami olejku (rys. 4).

Aby zapewnić jednorodne rozprowadzenie olejku na całym ostrzu, włączyć maszynkę na kilka sekund. Na koniec usunąć wszelkie pozostałości olejku suchą szmatką.

Zaleca się powtarzanie smarowania co najmniej raz na dwa miesiące w zależności od częstotliwości użytkowania produktu.

TRWAŁOŚĆ OSTRZA:

Trwałość ostrza zależy od częstotliwości i czasu użytkowania urządzenia. Jeżeli pomimo właściwej konserwacji wydajność strzyżenia obniży się, należy zwrócić się do producenta w celu wymiany całej głowicy.

Na stronie internetowej **www.gamaprofessional.com** dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

نشكركم على شرائكم منتج جاما. نحن متأكدون من أن سيادتكم سوف تُقدرون العناية التي تم بها تصميمه وتصنيعه. قسم البحث في جاما يستمر دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات ذات جودة عالية جداً، تم إبداعها بالتقنيات الأكثر حداثة وبأفضل الخامات. يضمن هذا معدلات أداء عالية، مدروسة للمستخدمين الأكثر احتياجاً الذين يرغبون في الحصول على نتيجة استثنائية. قبل الاستخدام، اقرأ بعناية التعليمات واحفظها.

تحذيرات:

اقرأ بدقة وحرص قبل استعمال الجهاز.

احفظ هذه التعليمات.

١- لا تستخدم الجهاز بالأيدي مبتلة أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبللة. لا تغطس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى ٢- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام بالحمام أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على الماء. ٣- افصل الجهاز من القابس عندما يكون مُطفأً لأن اقترابه من الماء قد يُمثل تهديداً، قم بتوجيه اهتمام خاص عندما يتم استخدامه في الحمام. ٤- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي ف حالة أنه قد تلامس مع مواد سائلة، إن ظهر كابل التغذية تالف أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من الجسم أو في أي من ملحقاته. في حالة عدم عمل الجهاز بشكلٍ صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى مركز العم الفني لطلب الفحص. ٥- في النهاية تجنب المخاطر، إن ظهر كابل التغذية تالف، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى العمالة المؤهلة. ٦- احفظ الجهاز وكابل التغذية بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، أنسجة الفينيل، الخ). ٧- لا تمسك الجهاز أو تتناوله من الكابل. تجنب لف الكابل حول الجهاز وثنيه وإخضاعه للتواءات يمكن أن تضر بالتشغيل الصحيح له وبالتالي إتلاف الجهاز. قد يسبب عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة أعلاه دائرةً قصيرة وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها على الجهاز، علاوةً على تعريض سلامة المستخدم للخطر. ٨- افصل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكانٍ آمن. من أجل فصل الجهاز انزع الكابل من القابس. ٩- عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مأخذ التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. من أجل التنظيف لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على فينيل فينول. ١٠- قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صُنِع من أجله.

١١- الجهاز مزود بشفرات مهنية حادة بشكل خاص، لذا يجب الانتباه عند استخدامها، من أجل تجنب جروح أو إصابات محتملة.
١٢- عند الرغبة في تغيير إحدى الملحقات المزود بها الجهاز، تذكر إطفاء قبل إجراء هذه العملية. ١٣- كإجراء حماية إضافي، يُوصى بتركيب في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام مفتاح تفاضلي (RCD من العبارة الأصلية في اللغة الإنجليزية) مع حد قطع لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك.

لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفوا هذا الجهاز إلا إذا تم تعليمهم طرق استخدام الجهاز بشكل آمن أو كانوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

GT 557 WD



مناسب للاستخدام في أحواض الاستحمام وتحت الدش.



GT 552



لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام بالحمام أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على الماء.



يشير هذا الرمز على المنتج أو على العبوة إلى أن المنتج لا يجب أن يُعتبر كنفائات منزلية عادية، وإنما بمجرد اتخاذ قرار بالتخلص منه يجب أن يُحضر إلى نقطة التجميع المناسبة من أجل إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. بالقيام بالتخلص من المنتج بطريقة مناسبة فإنكم تساهمون في تفادي عواقب سلبية كبيرة على البيئة وعلى الصحة، والتي قد تنتج عن معالجة غير صحيحة للمنتج. لمزيد من المعلومات بشكل أكثر تفصيلاً عن إعادة تدوير هذا المنتج اتصل بمكتب البلدية أو بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه.



فترة الضمان محدودة:

مدة فترة الضمان: سنة أو سنتان بحسب نوع المستهلك النهائي، وفقاً لما هو محدد في التوجيه الأوروبي 1999/44/EC. من أجل الوصول إلى خدمة الدعم الفني في الضمان من الضروري التوجه، بالنسخة الأصلية لدليل الشراء، إلى نقطة البيع التي تم الشراء منها. سوف يتم إصلاح المنتج مجاناً، أو استبداله فوراً بمنتج معادل أو ذي قيمة أكبر.

نصائح الاستخدام:

يجب أن يكون الشعر نظيفاً وجافاً قبل استخدام ماكينة تشذيب اللحية. يُنصح بقص كمية قليلة من الشعر مرةً بعد مرة حتى يتم ضبط طول القص والوصول إلى طول القص المرغوب فيه. تتعرض شفرات القص لخطر التوقف عند القيام بحركات مفرطة السرعة أثناء القص أو عند قص الكثير من الشعر في وقت واحد.

قبل الاستخدام:

1. تأكد من أن الجهاز مطفأ.
قبل إعادة شحن الجهاز للمرة الأولى يُنصح بتفريغ البطارية بالكامل ثم القيام بعملية الشحن الكامل.
2. أدخل قابس محول التيار في منفذ الـ USB الخاص بالهاتف الذكي/الحاسوب المفكرة/الكومبيوتر اللوحي ثم بعد ذلك قم بتوصيله بالجهاز. يمكن أيضاً استخدام محول تيار **USB قياسي قوة 5 فولت = 1000 مللي أمبير**. ستوقد لمبة LED التنبيه الخاصة بعملية الشحن وستظل مضاءةً بهذه الصورة طوال فترة الشحن. ستغير لمبة التنبيه هذه لون إضاءتها فقط عند اكتمال عملية الشحن.
3. الوقت اللازم للشحن الأول هو 12 ساعة. الوقت اللازم لعمليات الشحن التالية هو 90 دقيقة تقريباً. تعمل الماكينة بشكل مستقل دون كابل لمدة 120 دقيقة تقريباً بعد شحن البطارية بالكامل.

4. بعد الانتهاء من عملية الشحن، قم بفصل محول التيار عن منفذ الـ USB الخاص بالكمبيوتر/الكمبيوتر المفكرة/ الكمبيوتر اللوحي أو عن مقبس التيار الكهربائي.
5. إذا ما نفذ شحن بطارية ماكينة تشذيب اللحية أثناء الاستخدام فإنه يلزم أن توضع في الشحن لمدة 90 دقيقة تقريباً لإعادة استخدامها مرةً أخرى لأنها ماكينة لاسلكية. عندما يبدأ شحن البطارية في النفاذ ستبدأ لمبة LED التنبيه الخاصة بالشحن في الوميض.

يختلف عُمر البطارية وفقاً لوتيرة وأوقات الاستخدام. ومن أجل زيادة عُمر البطاريات، فإنه يجب القيام بهذا الإجراء على الأقل لمرتين كل عام وذلك عن طريق تفريغ البطارية تماماً ثم إعادة شحنها للحد الأقصى للوقت المحدد. إن لم يُستخدم الجهاز بشكلٍ متكرر، تذكر أن تقوم في جميع الأحوال بإجراء بضع دورات شحن للبطارية أثناء العام للحفاظ على كفاءتها. وعلى العكس، عند انتهاء الشحن، لا تُبقِ الجهاز متصلاً بشبكة التيار الكهربائي وذلك لتجنب الأحمال الزائدة على البطارية وبالتالي تلفها.

تحذير: لا تحاول استبدال البطارية الداخلية لماكينة تشذيب اللحية. حيث يمكن أن يسبب ذلك الحرائق أو التعرض لصدمات كهربائية. يؤدي العبث في الجهاز إلى إسقاط الضمان الخاص به.

إرشادات الاستخدام:

- استخدم الزر (O/I) لتشغيل ماكينة تشذيب اللحية.
- استخدم الزر (O/I) لإطفاء ماكينة تشذيب اللحية.

ضبط مستوى القص:

تتيح ماكينة تشذيب اللحية هذه إمكانية إجراء قصات حلقة للشعر باستخدام مشط الضبط والتوجيه المرفق بالماكينة بالأطوال التالية: من 0,5 ملم إلى 12 ملم. الفاصل بين كل طول مقاس قص الشعر وطول المقاس الآخر هو 0,5 ملم. ولتعديل طول القص، فإنه يلزم لف حلقة الضبط الموجودة على جسم الماكينة نحو اليسار حتى الوصول إلى طول الشعر المرغوب فيه (الشكل 1). يمكن إظهار طول القص من خلال نافذة المراقبة الموجودة فوق حلقة الضبط (الشكل 2). ولتقصير طول القص، أدر حلقة الضبط في الاتجاه المعاكس، أي نحو اليمين.

النظافة والصيانة:

ماكينة تشذيب اللحية النظيفة والمزيتة جيدًا تتحسن قدرتها التشغيلية وتزداد دقة القص بشكل ملحوظ. لا تقم بتنظيف أي جزء من أجزاء الماكينة تحت الماء الجاري.

كيفية تنظيف الرأس:

قبل أي عملية تنظيف، تأكد من أن الجهاز مُطفأ بشكل مناسب ومفصول عن التيار الكهربائي. أزل الملحق التشغيلي إن كان مُدخلًا.

أزل الرأس بالضغط بشكلٍ خفيف في اتجاه معاكس للتثبيت (الشكل 3). بواسطة الفرشاة الصغيرة المرفقة بالماكينة أزل بقايا الشعر من داخل جسم الماكينة والموجودة بين الشفرات وخلف رأس القص. أعد وضع رأس القص في مكانها عن طريق لسان التثبيت المخصص لذلك حتى سماع نقرة إتمام الإغلاق.

لا تقم مطلقًا بتفكيك الرأس إلى أجزائها المكونة لها حتى لا تفقد حق الضمان على المنتج بأكمله.

كيف ومتى يتم تزييت الشفرة:

قبل الاستخدام الأول يُنصح بتزييت الشفرة بقطرة من الزيت الموجود في العبوة أو بواسطة أي زيت تزييت آخر (انتبه ألا يكون ذا لزوجة عالية).

أقلب ماكينة تشذيب اللحية حتى لا يسقط الزيت عليها أثناء تزييت الشفرة. (الشكل 4). وحتى يتم توزيع الزيت بشكل موحد على كل الشفرة، قم بتشغيل الماكينة لبضع ثوان. في النهاية، وبواسطة قطعة قماش جافة، أزل أية بقايا للزيت الزائد.

ننصح بتكرار هذه العملية كل شهرين أو بشكل أكثر تكراراً، وفقاً لاستخدام المنتج.

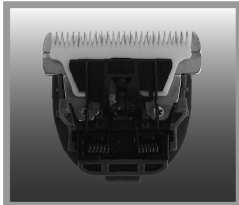
مدة استعمال الشفرة:

تختلف مدة استعمال الشفرة وفقاً لوتيرة وأوقات الاستخدام. وإذا ما حدث أنه، بالرغم من تطبيق الصيانة الصحيحة، لا تزال فعالية القص متدهورة، توجه إلى الشركة المصنعة من أجل استبدال الرأس كاملاً.

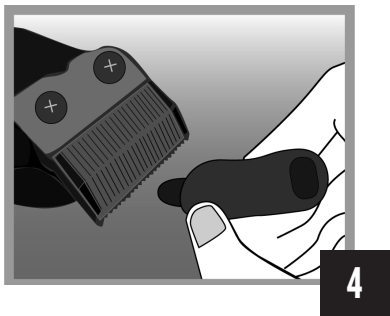
على الموقع www.gamaprofessional.com يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.







3



GA.MA S.R.L.
Via Sant'Alberto, 1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com

Изготовлено под контролем ГА.МА С.Р.Л. Виа Сант Альберто, 1714-40018, Сан Пиетро ин Казале (БО), Италия

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Seguici su / Follow us on

